

Draft Regulations

Draft Regulation

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27)

Remuneration of arbitrators — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration of arbitrators, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation is to increase the hourly rate of arbitrators' fees to \$140 and the amount of the travel allowance to \$90.

Further information may be obtained by contacting Patrick Bourassa by telephone at 418 528-9738 or by fax at 418 644-6969.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period mentioned in the first paragraph to the undersigned, Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

DAVID WHISSELL,
Minister of Labour

Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration of arbitrators*

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27, s. 103)

1. The Regulation respecting the remuneration of arbitrators is amended by replacing “\$120” in the first paragraph of section 2 by “\$140”.

* The Regulation respecting the remuneration of arbitrators, made by Order in Council 851-2002 dated 26 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 3809), was last amended by the regulation made by Order in Council 505-2004 dated 26 May 2004 (2004, *G.O.* 2, 1728). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

2. Section 7 is amended by replacing “\$80” in the second paragraph by “\$90”.

3. The hourly rates provided for in sections 1 and 2 of this Regulation apply to grievances and disputes submitted to arbitration as of (*insert the date of coming into force of this Regulation*).

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8928

Draft Regulation

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Land Protection and Rehabilitation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, that the Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to first ensure greater protection of the rights of third parties in cases of land contamination, by improving the publicity of such cases: the limit values in excess of which registration in the land register of a notice of contamination will become mandatory will henceforth be in all cases those in Schedule I.

The purpose of the draft Regulation is also to clarify which limit values will be applicable where a municipal zoning by-law allows, for the same territory, several categories of use: they will be those in Schedule II, with exceptions. By rendering the limit values of Schedule II applicable to lands used strictly for institutional, commercial or industrial purposes, it will be possible to rehabilitate several contaminated lands at a lower cost without compromising the protection of users. The values of Schedule I will remain applicable for lands where buildings used in whole or in part for residential purposes or sensitive institutional facilities such as day care centres and hospital centres are built.